

Яркимъ, а юноши рядомъ стояли, держа пятизубцы.
Послѣ-жъ, какъ бедра сгорѣли, они, отъ утробы отвѣдавъ,
Прочія части разсѣкли, пронзили насквозь вертелами 465.
И, осторожно прожаривши, все отъ огня удалили.

Кончивъ труды и ѣду приготовивъ, за пиръ они сѣли,
И не нуждался никто въ удѣляемыхъ поровну яствахъ.
Послѣ-жъ, когда въ нихъ желанье питья и ѣды утолилось,
Юноши въ чашахъ глубокихъ до краевъ смѣшали напитки 470.
И раздѣлили по кубкамъ, свершивъ передъ тѣмъ возліянье.

Цѣлый тотъ день до заката Ахейскіе юноши пѣньемъ
Гнѣвъ Аполлона смягчали, хвалебный пеанъ распѣвая
Въ честь Дальновержца. И, слушая ихъ, онъ въ душѣ наслаждался.
Только что солнце зашло и тѣни во слѣдъ опустились, 475.

Близъ корабля они вмѣстѣ легли у причальныхъ канатовъ.
А какъ заря розоперстая вышла изъ сумерекъ раннихъ,
Въ путь они тотчасъ собрались къ обширному войску Ахейнъ.
Вѣтеръ попутный имъ съ неба послалъ Аполлонъ Дальновержець.
Мачту поставивъ, они развернули бѣлѣющій парусъ: 480.

Вѣтеръ наполнилъ средину его и пурпурныя волны
Шумно запѣнились подлѣ кили, когда тронулось судно,
И побѣжало оно по волнамъ, свой путь совершая.
Вскорѣ достигли они обширнаго стана Ахейнъ,
Черный на землю сухую корабль извлекли, на высокий 485.

Берегъ песчаный, внизу подложивши большія подпоры,—
И по своимъ кораблямъ и палаткамъ разсѣялись сами.
Гнѣвомъ дышалъ между тѣмъ, близъ судовъ быстроходныхъ покоясь,
Зевса потомокъ, могучій Пелидъ Ахилесъ быстроногій. 490.

Больше въ собраньи, мужей прославляющемъ, онъ не являлся,
Больше въ бою не бывалъ, лишь терзалъ свое милое сердце,
Праздно покоясь, тоскуя о кликахъ и схваткахъ военныхъ.

Вскорѣ, лишь только заря на двѣнадцатый день народилась,
Всѣ на Олимпъ возвращались вѣчноживущіе боги,
Вмѣстѣ идя, а Зевесъ впереди. И о просьбѣ дитяти 495.
Не позабыла Оетида, но, волны морскія покинувъ,
Рано направила путь по великому небу къ Олимпу.

Тамъ увидала Кронида, глядящаго вдаль: одиноко
На многоверхомъ Олимпѣ сидѣлъ онъ на крайней вершинѣ.
Сѣла съ нимъ рядомъ богиня и, лѣвой обнявши колѣни, 500.
Правой рукою за низъ подбородка къ нему прикоснулась,
И, умоляя, сказала владыкѣ Зевесу Крониду: